

N. 2002 — 1913

[C — 2002/35720]

**29 MEI 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2001 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op verordening (EG) nr. 2555/2001 van de Raad van 18 december 2001 tot vaststelling voor 2002, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2001 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 7 februari 2002, 21 maart 2002, 28 maart 2002 en 26 april 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op het goede beheer van het quotum van tong VIII,g er bijkomende vangstbeperkingen per vaartuig noodzakelijk zijn;

Overwegende dat voor het jaar 2002 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder uitstel behoudsmaatregelen te nemen om de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat aan de gewesten met ingang van 1 januari 2002 bevoegdheden op het gebied van zeevisserij zijn toegewezen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de continuïteit van de opdrachten als overheidsdienst te verzekeren met inachtneming van de verplichtingen die door de Europese en internationale regelgeving op het gebied van de zeevisserij werden opgelegd;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong, schol en kabeljauw kan worden bewerkstelligd door het instellen van een gespreide verdeling van de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), alsook door het instellen van maximale vangsten per kalenderdag, per vaartdag of per uur in bepaalde i.c.e.s.-gebieden en door het instellen van een maximumaantal vaartdagen per jaar voor de vissersvaartuigen,

Besluit :

**Artikel 1.** In het artikel 7 van het ministerieel besluit van 21 december 2001 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 februari 2002, 21 maart 2002 en 28 maart 2002 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de gedachtestreepjes 1 en 2 worden aangevuld met de volgende zin :

« Dit zolang het tongquotum VIIa nog niet voor 60 % werd benut vóór 1 augustus 2002. »;

2° na het gedachtestreepje 1 wordt volgende bepaling ingevoegd :

« — 10 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIIa ingeval het motorvermogen 221 kW of minder bedraagt en dit vanaf het ogenblik dat het tongquotum VIIa voor 60 % werd benut vóór 1 augustus 2002. »;

3° na het gedachtestreepje 2 wordt volgende bepaling ingevoegd :

« — 20 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIIa ingeval het motorvermogen meer dan 221 kW bedraagt en dit vanaf het ogenblik dat het tongquotum VIIa voor 60 % werd benut vóór 1 augustus 2002. »;

4° het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« In afwijking met vorige leden mogen gedurende de periode 1 juni 2002 tot en met 31 december 2002 inbegrepen de tongvangst van de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder per zeereis in het i.c.e.s.-gebied VIII,f,g 5 kg per vol uur aanwezigheid in dit i.c.e.s.-gebied VIII,f,g niet overschrijden.

In afwijking met vorige leden mogen gedurende de periode 1 juni 2002 tot en met 31 december 2002 inbegrepen de tongvangst voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen meer dan 221 kW per zeereis in het i.c.e.s.-gebied VII f, g 10 kg per vol uur aanwezigheid in dit i.c.e.s.-gebied VIII,f,g niet overschrijden. »;

**Art. 2.** In het lid 5 van het artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 april 2002, wordt het getal « 400 » vervangen door het getal « 500 ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

Brussel, 29 mei 2002.

V. DUA

---

#### TRADUCTION

F. 2002 — 1913

[C — 2002/35720]

**29 MAI 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

Vu le règlement (CE) n° 2555/2001 du Conseil du 18 décembre 2001 établissant pour 2002 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu la loi spécifique du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V, remplacée par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 7 février 2002, 21 mars 2002, 28 mars 2002 et 26 avril 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue de la bonne gestion du quota de sole VIII,f,g il est nécessaire de réduire des maxima de captures par jour par bateau de pêche;

Considérant que pour l'année 2002 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant l'attribution aux Régions des compétences dans le domaine de la pêche maritime à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002;

Considérant la nécessité d'assurer la continuité des missions de service public, et ce dans le respect des obligations imposées par la réglementation européenne et internationale dans le domaine de la pêche maritime ,

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles, de plies et de cabillauds peut être réalisé en instituant une répartition étalée des quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), ainsi qu'en instituant des maxima de captures par jour civil, par jour de navigation ou par heure dans certaines zones-c.i.e.m. et en instituant un nombre maximum de jours de navigation par an pour les bateaux de pêche,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 7 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 7 février 2002, 21 mars 2002 et 28 mars 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° les tirets 1 et 2 sont complétés par la phrase suivante :

« Ce jusqu'au moment que le quota de sole VIIa n'est pas épuisé pour 60 % avant le 1<sup>er</sup> août 2002. »;

2° après le premier tiret la disposition suivante est insérée :

« — 10 kg par heure entière de présence dans la zone c.i.e.m. VIIa, en cas d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, et ce dès le moment que le quota de sole VIIa est épuisé pour 60 % avant le 1<sup>er</sup> août 2002. »;

3° après le deuxième tiret la disposition suivante est insérée :

« — 20 kg par heure entière de présence dans la zone c.i.e.m. VIIa, en cas d'une puissance motrice supérieure à 221 kW, et ce dès le moment que le quota de sole VIIa est épuisé pour 60 % avant le 1<sup>er</sup> août 2002. »;

4° l'article est complété par la disposition suivante :

« En dérogation aux alinéas précédents les captures de soles des bateaux de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW ne peuvent dépasser 5 kg par heure entière de présence dans la zone VIIf,g par voyage en mer et ce pendant la période du 1<sup>er</sup> juin 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus.

En dérogation aux alinéas précédents les captures de soles des bateaux de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW ne peuvent dépasser 10 kg par heure entière de présence dans la zone VIIf,g par voyage en mer et ce pendant la période du 1<sup>er</sup> juin 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus. ».

**Art. 2.** Dans l'alinéa 5 de l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 avril 2002, le nombre « 400 » est remplacé par le nombre « 500 ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2002 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2002.

Bruxelles, le 29 mai 2002.